



Орган  
незалежнага  
прафсаюза

# Белая Русь

Выходзіць у пятніцу

18 ноября 1994г. N26

Цена 80руб.

## СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ



Идея Фикс, или  
Демагогия о рыночной  
экономике  
"Каласавіны"

1

Завод меняет профиль

2



Мир артиста  
"Двери открыты для всех"

3

Программа телепередач  
(6 каналов)

4

### Республика за неделю: комментарий

#### ВРЕМЯ УГОВОРОВ КОНЧИЛОСЬ

Событием номер один можно назвать выступление президента по телевидению и заседание Кабинета Министров республики под его председательством, которое состоялось в субботу, 12 ноября на второй день после возвращения главы государства из Сочи. Обсуждался главный вопрос — социально-экономическая и политическая обстановка в Беларуси.

Она буквально за минувшую неделю сложилась не совсем благоприятная. Об этом открыто, честно и во всеуслышание шел разговор на заседании, где высшие руководители государства говорили о ситуации, которую президент назвал чрезвычайной. Почему? Тут, по его утверждению, и галопирующий рост цен, в том числе и на продукты питания, и решение Конституционного суда о приостановлении действия Закона о местном самоуправлении, и бездельность некоторых руководителей на местах, и блокирование политических партий против проводимых реформ...

— Если мы расшатываем государственную машину, то никто с нами разговаривать не будет и тогда все рухнет, — сказал президент.

Да, с этим нельзя не согласиться. Но кто эту машину расшатывает? Кто производит расчеты и принимает решения, которые идут в ущерб населению и которые потом приходится отменять или корректировать? И почему никто не несет ответственности за промахи, упущения, недоработки и неверные шаги?

Возьмем те же цены на продукты. Вначале цены подняли, а потом лишь увеличили зарплату, то есть не подумали о защите уязвимой части населения. Теперь Кабинет Министров объясняет рост цен тем, что наши сравнительно дешевые продукты питания идут за границу. Так-то оно так, но разве в этом главная причина дальнейшего обнищания населения?

Многие должностные лица государства «балязамировали» уши телевизорами, что в республике не так все плохо. Премьер-министр М. Чигирь отметил, что на зиму продовольствием будем обеспечены на нормальном уровне. Если в первом полугодии падение производства составило около 30%, то в сентябре-октябре — 11 и 12%. А вице-премьер М. Мясниченко порадовал тем, что за 9 месяцев экспорт товаров из республики превысил импорт почти на 270 млн. долларов.

Были моменты, когда некоторые руководители не могли «ответить» на простые вопросы. Смутившемуся председателю правления Белкоопсоюза и не надо было корить себя перед многомиллионной аудиторией. А дело в том, что он не смог назвать среднесреднюю зарплату продавца сельского магазина, на что последовала реплика: «Это позор!»

А ведь у этого управления такой большой организации есть кадровики, есть штатное расписание и, коль надо, он может сказать, кто и сколько получает из продавцов, проанализировать их материальное обеспечение. Неужели это называется «позором»?

Позор, думаю, в другом. В том, что за 10 месяцев в Беларуси зарегистрировано 100 тыс. преступлений, а 6 лет тому назад их было 29 тыс. В 10 тысячах писем, заявлений и жалоб, поступивших в Администрацию президента, сообщается, что на местах в районные прокуратуры обращаются бесполезно, ибо вопросы не рассматриваются. Позор, когда в ходе операции на трассах за два месяца раскрыто 1138 преступлений, изъято около 100 единиц огнестрельного оружия, задержано с боем 15 вооруженных банд, которые напали на автотранспорт. Позор для республики, когда людей не только элементарно грабят, но над ними издеваются, обворовывают... Разве не позорно для нас выпускать в год 270 тыс. телевизоров вместо 1300 тыс. до реформ, менее 50 процентов тракторов.

А как это назвать? Две зарубежные фирмы перечислили в наши банки более трех миллиардов белорусских рублей, которые были проконвертированы, получены наличными и вывезены на Украину. А разве не кощунство, когда в Жлобине одному из группы, которая представила документы для проверки в комиссию Догалева отрезали голову?

Руководители министерств, ведомств, профсоюзов на этом заседании приводили и другие негативные данные, которые свидетельствуют о том, что наводит порядок, дисциплину, законность необходимо немедленно. Дальше так жить нельзя. Как выразился президент, время уговоров кончилось. Он подчеркнул, что готов консультироваться, советоваться, но если решение принято, его надо выполнять.

Наш корр.

### Информация

#### О ПОДПИСКЕ НА ГАЗЕТУ «БЕЛАЯ РУСЬ»

ЦК Независимого профсоюза работников науки и производства «Белая Русь» разрешает первичным профсоюзным организациям выпустить газету «Белая Русь» на 1-е полугодие 1995г. каждому члену профсоюза, уплачивающему членские профсоюзные взносы, на его домашний адрес и отнести эти затраты на профбюджет первичной профсоюзной организации или на профбюджет райкома, горкома или территориального комитета, в пределах действующих Договоров между первичными организациями и соответствующими комитетами профсоюза.

### ДВЕ МИНУТЫ У ПРЕЗИДЕНТА

Уважаемые читатели! В этом номере мы открываем новую рубрику «Две минуты у президента». Авторами этой рубрики будете только вы. Представьте, что у вас появилась возможность попасть на двухминутный прием к Президенту Республики Беларусь. Что бы вы ему сказали, посоветовали, пожелали для улучшения всей жизни нашего государства? Пишите нам. Ваши замечания, советы и пожелания будут опубликованы в нашей рубрике и, надеюсь, о них станет известно президенту страны. Наш адрес: 220050, Минск-50, а/я 164.

Ведущему рубрики Михаилу Луговому.

Сегодня на двухминутном приеме у президента — редакция газеты «Белая Русь».

#### А за рекламу

спасибо!

Уважаемый Президент! Мы решили не отнимать у вас время в очень трудный час, а прибегнуть к данной форме объяснения.

Коллектив нашей редакции с удивлением отнесся к критике в свой адрес, прозвучавшей в Вашем выступлении на заседании Кабинета Министров

12.11.94г. Извините, Александр Григорьевич, но, просмотрев все свои газеты, мы так и не обнаружили строк, чтобы предупредить Вас о пропаганде политическом курсе. Что касается интервью с председателем думы Славянского Собора «Белая Русь» (чисто случайно газета имеет то же название) Н.М. Сергеевым, то мы, согласно Закону о печати, не имели права искажать высказывание лидера одной из общественных организаций. Газета как орган Независимого профсоюза будет предоставлять право высказываться на ее страницах всем — от Президента до нищего.

И если среди 16 332 наших читателей хотя бы 2 процента ваших избирателей, которых мы поддерживаем морально в это сложное время, значит, мы существуем не зря, мы помогаем Вам, не используя ни гроша из госбюджета, ютась в гостинице, а не на полях «Дома печати».

Наша цель — помочь устоять в наше трудное время в человеке человеческому. А за рекламу газете — спасибо!

Учитывая направление нашей рубрики пожелание только одно: как главе государства быть не только самокритичным, но и предельно точным. Уважительно относиться к людям «большим» и «маленьким», коллективам сильным и слабым.

## ИДЕЯ ФИКС, или Демагогия о рыночной экономике

(Начало разговора на эту тему смотрите в N16 за 9.09.1994 г.)

### Часть вторая. Экономика и политика

«Отче! Прости им, ибо не знают, что делают»  
(от Луки 23:34)

Ныне принято говорить: мы все стали жертвами политики. Развела великая страна, доверенная нам нашими предками. Бредовыми идеями о «самостийности», «незалежнасці», о собственных путях развития мы поколебали мировой экономический порядок, затрунн личностные интересы не только своих народов, но и интересы всей цивилизации. Привилегирован национальный вопрос, мы поставили политическую телегу впереди экономической лошади, которой функционально предназначалось тащить за собой непроизводительную сферу и восполнять ее затраты.

Разгапавшись о государственности белорусского языка, мы показали миру свою безграмотность, поскольку нет такого понятия, как государственный язык, а есть язык национального или межнационального общения. В цивилизованном мире, куда мы пытаемся пройти со своим языковым уставом, недопустимо насилие над нациями. Нас просто не поймут, почему литовцы, поляки, евреи, татары, цыгане, русские, украинцы, представители других малых и больших народов подвергались языковому насилию, когда этот вопрос можно решить просто, в интересах всего общества.

Попробуем понять, в чем же действительная вина политики и тех лиц, которые пытаются использовать ее в корыстных интересах.

Политика — дело гибкое, учитывающее экономические интересы говорящего. Эти интересы обобщаются и уже сово-

купность политиков начинает защищать не только личные интересы, но и интересы определенной социальной прослойки, как правило, имущей, или — представительской власти. Рассмотрим пример.

В наши дни, когда национальная экономика практически развалилась, а ее остатки еще держатся на инициативе наиболее одаренных руководителей, официальная пропаганда анализирует сторону потребления и приходит к выводу, что мы еще живем сносно, а вот в Зимбабве живут значительно хуже нас. При этом анализ идет по пути манипулирования ассортиментом продуктов, их загрязненностью, количеством калорий, ценами, качеством упаковки и по другим показателям, недолгожданным объяснением. Пропаганда замалчивает о существовании объективного расчета по показателям твердой валюты. Произведем этот расчет. В 1970 году ветеран с 40-летним трудовым стажем получал 132 рубля пенсии в месяц, что при тогдашней стоимости американского доллара (43—45 коп. за 1 доллар) составляло примерно 294 доллара в месяц. В переводе на нынешние белорусские рубли, при курсе 1 доллар в 7570 рублей (цена Национального банка), эквивалентная пенсия должна составлять более 2,2 миллиона белорусских рублей в месяц. Разделив эту цифру на фактическую пенсию, каждый пенсионер получит индивидиуальный коэффициент снижения его жизненного уровня. Этот же расчет действителен и для любой другой категории трудящихся. Он же определяет цену политики.

Если есть ветер, то это кому-то нужно.

Попробуем определить, кому выгодна нечестоплотная политика? Еще один пример.

В сентябре текущего года Президиум Совета Федерации

профсоюзов Беларуси вышел с предложением к Правительству о повышении минимальной заработной платы до 25 000 рублей в месяц. Естественно, исходя из заботы об интересах низкооплачиваемой категории трудящихся, Независимый профсоюз работников науки и производства «Белая Русь» направил по этому поводу письмо с протестом Президенту Республики, а мотивированное мнение на этот счет опубликовано в газете «Белая Русь» N19 от 30 сентября с.г. Следствием повышения минимальной заработной платы явилось то, что мы имеем на сегодняшний день — неуправляемая инфляция. Верховный Совет тогда отказал в повышении минимума, однако президент принял волевое решение в пользу Федерации профсоюзов. Такому же выводу это решение? Произведем экономический расчет.

Как следует из Постановления N24 от 15.02.1994 г. Госкомтруда Республики Беларусь, в сентябре тариф рабочего 4-го разряда составлял 11 000,00 х 1,96 (коэффициент) = 21,6 тыс. рублей, а оклад начальника Государственной налоговой инспекции (23-й разряд) — 11 000,00 х 9,78 = 107,6 тыс. рублей. Разница = 86,0 тысяч рублей.

В пределах этого же Постановления, с учетом Постановления Совета Министров Республики Беларусь от 31.10.1994 г. за N154 «О повышении минимальной заработной платы», рабочий 4-го разряда стал получать 22 000,00 х 1,96 + 6300 (доплата) = 49,4 тыс. рублей, а начальник Государственной налоговой инспекции — 22 000,00 х 9,78 = 215,2 тыс. рублей. Разница = 165,8 тыс. рублей. Сравним с предыдущей разницей в 86,0 тыс. рублей и без труда убедимся — о благе каких обездоленных радела Республиканская Федерация профсоюзов.

(Окончание на 2-й стр.)

### ПОСПЕШИТЬ -- НЕ ТОЛЬКО НАСМЕШИТЬ

По многим городам республики прокатилась волна протеста против принудительного обучения детей в белорусскоязычной школе. Первоклассники, пришедшие из русскоязычной среды, с огромным трудом и упущениями усваивают учебный материал на белорусском языке. Многие родители не в состоянии им помочь, так как сами в совершенстве языком не владеют. Возникла острая проблемная ситуация, обозначилась разрыв между семьей и школой. К тому же в обществе нет уверенности, а что будет через 10 лет? А может, скоро введут и русский язык в ранг государственного? А вдруг, ребенку после окончания школы придется поступать в русскоязычный университет или институт? Поэтому протест отчасти правомерен, справедлив.

Нужно ли так поспешно и массово проводить белорусизацию общеобразовательной школы? Готовы ли к этому государство, специалисты, родители, дети? Не смахивает ли это на очередную кампанию, когда вновь появляются масса ошибок, перегибов, что в итоге только скомпрометирует хорошую национальную идею. Да, белорусскоязычные школы необходимы. Но разве это демократично — буквально вынуждать обучаться в такой школе? Русскоязычные школы в республике — все меньше. Неужто невозможно найти более приемлемое решение? Считаю, что не только возможно, но и нужно. Для этого необходимо, чтобы наряду с белорусским государственным языком был признан и русский. Они оба будут дополнять друг друга, консолидировать народ, устранять противостояния в обществе по языковому вопросу. Тем более, что есть хороший для этого пример: в Финляндии около 8% населения составляют шведы. Вместе с финским языком государственным здесь является и шведский. У нас же в Беларуси более 13% населения — русские.

Решая языковой вопрос, необходимо учитывать национальный состав республики. Вспомним 20-30-е годы, когда государственными языками

были в БССР белорусский, русский, польский и еврейский. Последние десятилетия наиболее существенное значение в общении, науке, технике, образовании, культуре имеют два языка — белорусский и русский. Закон, закрепивший в 1990 году в качестве государственного только белорусский язык, во многом не выполняется, так как принимался из-за политических соображений и не учитывает глубины вопроса.

Русский язык остается и будет оставаться еще очень долго языком межнационального общения. Через русский язык мы строим и будем строить межгосударственные отношения. Ведь он и международный язык, на нем разговаривают около 280 миллионов человек. Белорусская наука, техника, культура через русский язык впитывали и будут впитывать все лучшее, передовое, обогащаясь и развиваясь. Произведения В. Быкова, И. Шамкина, В. Короткевича через русский язык стали известны всему миру. Неужно, да и абсурдно возводить китайскую стену между родственными языками. Мы должны быть признательны историческому кровному родству двух наших народов, двух наших языков. Белорусскому языку гораздо больше нужен великий русский язык, чем наоборот. Нам, белорусам, не нужны переводы Пушкина, Толстого, Есенина на белорусский язык, мы охотнее прочитаем их в оригинале. А вот выход белорусской литературы на мирового читателя весьма затруднителен без помощи русского языка.

Да, национальное возрождение возможно через возрождение национального языка, но оно не должно достигаться искусственно, штурмовщиной, через пренебрежение к желанию многих и многих обучаться и говорить на том языке, на котором разговаривают в семье. Давать же в нашей республике — нормальное, объективное явление. Белорусизация образования, науки, культуры, других сфер должна идти обоснованно, гибко, с учетом национального состава государства. Тогда не будет протестов, хаоса, потрясений. Ведь правда же смешно, когда всех жителей республики пытаются «сделать» белорусами по языковому признаку.

Михаил КУЗЬМИЧЕВ, филолог.



### «КАЛАСАВІНЫ»

Вось ужо дзесяць гадоў запар намагаюцца навуковых супрацоўнікаў Літаратурнага музея Якуба Коласа падзіць літаратурнае свята «Каласавіны», якое прысвячаецца дню нараджэння вялікага паэты беларускага краю. Па даўняй звычцы праходзіць гэтае мерапрыемства на былой сядзібе Канстанціна Міхайлавіча Мішкевіча — ва ўтульным двухпавярховым доме, які абкружаюць вялікім ценістым садам, узрошчаным яго кляпатымі рукамі.

На другім паверсе Коласавага дома знаходзяцца чатыры мемарыяльныя пакоі, у адным з якіх — вялікая зала для гасцей — і праводзяцца розныя ўрачыстасці і музейныя свята. Вось і сёлета «Каласавіны» пачаліся ва ўрачыстай абстаноўцы тас залы, у якой калісь Пясняр сустракаў

сваіх гасцей. Па традыцыі «Каласавіны» пачаліся дзячымым святам, якое ў гэтым годзе атрымала назву па аднайменнаму твору паэты «Казі жыццё». У гасці да Коласа прыйшлі і яго маладзёжныя калегі — нашы беларускія паэты Артур Воўскі, Віктар Шымку, Ніна Гіліноўская. Яны — расквідалі юным наведвальнікам пра здарэнні з жыцця Якуба Коласа, падзяліліся ўражаннямі ад асаблівых сустрэч з паэтам (сапраўды, казкі з жыцця!) і прачыталі вершы.

Прадоўжыліся «Каласавіны» навукова-практычнай канферэнцыяй па пытаннях Коласаведыства. У танарны прэзідыум былі запрошаны народныя пісьмennis Іван Шамякін, дырэктар Інстытута літаратуры АН Беларусі Віктар Каваленка, старэйшы сын Якуба Коласа Даніла Канстанцінавіч Мішкевіч. З павядленнямі на розныя тэмы выступіла 18

навукоўцаў з розных рэгіёнаў Беларусі.

Латгіним завяршэннем свята стала наведанне гасцямі радзімы Якуба Коласа — Стаўпецкіны. Гасціна расчынілі дзверы перад наведвальнікамі філіялы Літаратурнага музея Песняра. На гэты раз быў уваквачаны ліччэ адзін жыццёвы этап паэты — час настаўніцтва на ўрочышчы Цёмныя Ляды. Колас жыў тут у 1906—1907 гг., калі быў звольнены з пасады настаўніка за ўдзел у нелегальным з'ездзе. Хаата, у якой жыў Колас, не захавалася, таму памятная мясціна адзначана сінлай мемарыяльнай дошкай, якая прымаювана да аднаго з навакольных валуноў.

Г. ДРОЗД.  
На здымку: На адкрыцці мемарыяльнага знака.  
Фота А. ФЕДАРЭНЧЫКА.

## Профсоюзные новости

### Защитить интересы предпринимателей

16 ноября в Минске в помещении Дома ветерана состоялась встреча председателя Независимого профсоюза работников науки и производства «Белая Русь» А.Г. Былинского с предпринимателями Минска, представителями общественных организаций и профактивом местных организаций профсоюза.

Цель профсоюза «Белая Русь» — защита интересов предпринимателей. В беседе А.Г. Былинский подробно рассказал о самом профсоюзе, об очевидных экономических и социальных выгодах, связанных с участием предпринимателей в его деятельности.

Особое внимание руководителю профсоюза уделено

цим выборам в республиканский парламент. Предприниматели должны быть достойно представлены в Верховном Совете.

Во встрече участвовали представители Советского, Первомайского и Центрального райкомов профсоюза г. Минска, Акционерного страхового общества «Белорусский народный страхо-

вой пенсионный фонд», Комитета по социальной защите военнослужащих, представители малых предприятий «Багир», клуб «Олимпия», «ТК Марк», «ВКВ», «Спектрмод», «Генеральная лицензия», «Пандус», «Конкерс», «Днепр-Масив» (г. Орша, Витебской обл.) и другие.

А. ДУБАНЕВИЧ.

### Информация

#### ВАМ НУЖНА РАБОТА?

##### Приглашают:

\* Минская региональная таможня (ул. Раковская, 2а), тел. 20-36-13: секретаря-машинистку (на конкурсной основе). Ставка 200 тыс. руб.  
\* Белгосфинансирование (пр. Скорины, 50), тел. 31-64-10: бухгалтера по заработной плате. Оклад 95 тыс. руб. + премия.

\* «Вернисаж» (ул. Некрасова, 5а), тел. 32-10-40: гардеробщицу, уборщицу. Зарплата 90 тыс. + премия.  
\* Пожарная часть Октябрьского района (Могилевский тупик, 12), тел. 24-44-15, 24-32-53: водителей на пожарные машины, инженера-строителя, техника... (возраст до 25 лет). Оплата по договоренности.



24-25 ноября состоится конференция на тему: «Рынок ценных бумаг в Республике Беларусь: текущая ситуация и перспективы развития». Конференцию организует Институт приватизации и менеджмента при содействии Инспекции по ценным бумагам Белорусской фондовой биржи и Financial Reseach Associat (Великобритания).







## Программа телепередач с 21 по 27 ноября

## Понедельник, 21 ноября

## Белорусское телевидение

8.05 Деловой вестник.  
8.20 Пять минут на шутки.  
8.30 Белорусский тур. Путешествия и встречи.  
8.50 «Вылет задерживается». Худ. фильм.  
Детский сеанс  
10.05 «Черешки ниндзя». Мультсериал для детей и взрослых.  
10.55 Английский тур. Путешествия и встречи.  
11.10 «Добрая сказка». Мультфильм.  
11.25 Планета людей. Международная программа.  
12.10 На поиски Государственной премии Республики Беларусь. Композитор Леонид Захлевный.  
13.15 «Европейский калейдоскоп».

## Вторник, 22 ноября

## Белорусское телевидение

8.00 Новости.  
8.10 Дайджест.  
8.20 Пять минут на шутки.  
8.25 Мультфильм.  
8.40 «Накануне». ПО «Лиданше-концерт». Худ. фильм.  
9.00 ТВ – школе. Моя родина – Беларусь. Полочское княжество – первое государство на белорусской земле.  
9.20 «Полоса Симорона». Худ. фильм (США).  
Детский сеанс  
10.35 «Бимбат». Мысли вслух, или Школьные будни.  
11.05 «Динозаврики». Мультсериал.  
11.40 «Джон Росс. Африканские приключения». Худ. фильм (США).  
12.15 Взгляд в будущее. «После 2000 года». Научно-популярный сериал (Австралия).  
13.10 «Нов и Ко» – топ-10.  
14.10 «Евгений-94». Телефестиваль западнополесской эстрадной песни.

## Среда, 23 ноября

## Белорусское телевидение

8.00 Новости.  
8.10 Экономикст.  
8.20 Пять минут на шутки.  
8.25 Дайджест.  
8.35 Мультфильм.  
9.00 ТВ – школе. Изобразительное искусство.  
9.20 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
10.20 Телевизионный Дом кино. Встреча с художником Валерием Балабановым.  
10.55 «Коминки». Худ. фильм (Великобритания). 1-я серия.  
Детский сеанс  
11.55 «Бимбат». Мультсериал.  
12.15 «Динозаврики». Мультсериал.  
12.50 «Джон Росс. Африканские приключения». Худ. фильм.  
13.25 «После 2000 года». Научно-

## Четверг, 24 ноября

## Белорусское телевидение

8.00 Новости.  
8.10 Пять минут на шутки.  
8.15 Дайджест.  
8.25 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
9.25 Рок-айленд. Концерт группы «ЧайФ».  
10.25 «Коминки». 2-я серия (Великобритания).  
Детский сеанс  
11.25 «Бимбат». Газета «Переходный возраст».  
11.55 «Динозаврики». Мультсериал.  
12.30 «Джон Росс. Африканские приключения». Худ. фильм.  
13.05 «После 2000 года». Научно-популярный сериал.  
14.00 «Карамболь». Ток-шоу с участием группы «Браво».

## Пятница, 25 ноября

## Белорусское телевидение

8.00 Новости.  
8.10 Пять минут на шутки.  
8.15 Дайджест.  
8.25 Мультфильм.  
8.40 Автопарк.  
9.00 ТВ – школе. География. Население.  
9.30 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
10.30 «Сегодня в программе». Фильм-концерт.  
10.50 «Коминки». Худ. фильм. 3-я серия.  
Детский сеанс  
11.50 «Бимбат». Марсельеза.  
12.10 «Динозаврики». Мультсериал.  
12.45 «Джон Росс. Африканские приключения». Худ. фильм.

## Суббота, 26 ноября

## Белорусское телевидение

8.00 Новости.  
8.10 Экономикст.  
8.20 Пять минут на шутки.  
8.25 Мультфильм.  
8.40 Автопарк.  
9.00 ТВ – школе. География. Население.  
9.30 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
10.30 «Сегодня в программе». Фильм-концерт.  
10.50 «Коминки». Худ. фильм. 3-я серия.  
Детский сеанс  
11.50 «Бимбат». Марсельеза.  
12.10 «Динозаврики». Мультсериал.  
12.45 «Джон Росс. Африканские приключения». Худ. фильм.

## Воскресенье, 27 ноября

## Белорусское телевидение

8.00 Азбука для всех. Уроки Н.Новожиловой.  
8.30 Хорошие вести.  
8.40 Пять минут на шутки.  
8.45 Слово к человеку.  
9.15 Уроки здоровья.  
9.35 Белорусский тур. Путешествия и встречи.  
Детский сеанс  
10.55 О шахматах и шахматистах.  
10.10 «ABC-клуб». Английский учим сами.  
10.30 Воскресное телекафе «Моя мама».  
11.00 Мультфильм.  
11.30 «Телебум-бис».  
12.10 Премьера симфонии N 9 Д.Смолянского. Исполняет Государ-

13.45 «Банка комиксов». Юмористическая программа.  
14.15 «Аистенок». Короткометражный фильм.  
14.55 «Евгений-94». Телефестиваль западнополесской эстрадной песни. Часть 1-я.  
16.00 «Звезда Максима». Док. фильм.  
16.10 Моя родина – Беларусь. Полочское княжество – первое государство на белорусской земле.  
16.30 «Бимбат». Мысли вслух, или Школьные будни.  
17.00 Новости (с субтитрами).  
17.10 Мультфильм.  
17.20 По следам одного письма. Слуцкий район.  
17.40 Проспект. Информационно-аналитическая программа.  
18.10 Новости (Брест).  
18.25 Контакт: адреса, предложения.

## Часть 2-я.

15.20 «Под ливанским кедром». Телепутешествие.  
15.35 Изучаем свою историю. «Частники». Док. фильм студии «Летопись».  
15.45 Изобразительное искусство. Передача настроения в произведениях живописи.  
16.05 «Бимбат». «Ладонь».  
16.25 Как рождается музыка? Победитель Международного музыкального конкурса в Сент-С. Логачева.  
17.00 Новости (с субтитрами).  
17.10 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
18.10 Новости (Витебск).  
18.35 Новости (Брест).  
19.10 Экономикст.  
19.20 Мост.  
19.50 Контакт: адреса, предложения, информация.  
19.55 Мир и человек. Философские диалоги.  
20.25 Пять минут на шутки.  
20.30 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.40 Под куполом Вселенной.

популярный сериал.  
14.20 Мультфильм.  
14.35 Видимо-невидимо. Новости кино-видео-аудио.  
15.35 Чемпионат Беларуси по культуризму.  
16.10 Судьба узников концлагеря «Озарики».  
16.30 «Бимбат». Газета «Переходный возраст».  
17.00 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
18.10 Новости (Гомель).  
18.25 Контакт: адреса, предложения, информация.  
18.35 Новости (Брест).  
19.10 Улица. Телебум охотников и рыболовов.  
19.30 «Карамболь». Ток-шоу с участием группы «Браво».  
20.00 Пять минут на шутки.  
20.05 Хоккей. Чемпионат МХЛ. «Тивали» (Минск) – ЦСКА (Москва).

14.30 Мультфильм.  
14.45 «И звезда со звездой говорит». Шоу-программа.  
15.50 Изучаем свою историю. «Иконы». Док. фильм студии «Летопись».  
16.10 ТВ – школе. География. Население. Беларусь.  
16.40 «Бимбат». Марсельеза.  
17.00 Новости (с субтитрами).  
17.10 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал.  
18.10 Новости (Гродно).  
18.35 Новости (Брест).  
19.10 Итоги. Уроки белорусского языка.  
19.25 Рок-айленд. Концерт группы «ЧайФ».  
10.25 «Коминки». 2-я серия (Великобритания).  
Детский сеанс  
11.25 «Бимбат». Газета «Переходный возраст».  
11.55 «Динозаврики». Мультсериал.  
12.30 «Джон Росс. Африканские приключения». Худ. фильм.  
13.05 «После 2000 года». Научно-популярный сериал.  
14.00 «Карамболь». Ток-шоу с участием группы «Браво».

13.20 «После 2000 года». Научно-популярный сериал.  
14.15 «Пол-ночь». Мультсериал.  
15.00 «Портрет в долгу». Док. фильм.  
15.25 «Неруш». Док. фильм.  
15.35 Мультфильм.  
15.50 Закон и ты. Юридический телеклуб подростков.  
16.30 Интеллектуальные Разработки белорусских ученых.  
17.00 Новости (с субтитрами).  
17.10 Тахноиды в Беларуси.  
17.35 Делка за репку. Огород с весны до осени.  
18.10 Новости (Могилев).  
18.25 Контакт: адреса, предложения, информация.  
18.35 Новости Би-би-си.  
19.10 Экономикст.  
19.20 Рассказ о певцах д.Озеры Глубокского района.  
19.50 Пять минут на шутки.  
19.55 У нас дома. Программа для семьи.  
20.30 Колыбельная.

тастрофы на Чернобыльской АЭС.  
14.05 «Лулу – ангел цветов». Мультсериал.  
14.40 «Колокола ада». Просветительская программа.  
15.10 Ситуация. Почти детективная викторина.  
15.50 Своими руками. Плетение покровов.  
16.00 Между нами, женщинами.  
16.45 Телефестиваль «Песню берите с собой» в Солотрском. Часть 2-я.  
17.55 Телемагистр.  
18.05 «Черешки ниндзя». Мультсериал для детей и взрослых.  
18.30 Фавориты года. Конкурс зрительских симпатий.  
18.50 Пять минут на шутки.  
19.00 «Нов и Ко» – топ-10.  
20.00 Международные спортивные новости.  
20.30 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.35 «Звезда» на экране. «Жишин» – собственный академический симфонический оркестр Республики Беларусь.  
13.00 «Меловый месяц». Телеконкурс для будущих молодоженов. Часть 1-я.  
13.40 «Театральный роман». Короткометражный фильм.  
14.10 «Меловый месяц». Часть 2-я.  
14.55 Проспект. Информационно-аналитическая программа.  
15.25 Телебум «Ав-таво».  
15.50 Деловой вестник.  
16.05 «Родовод».  
Воскресный кинозал  
17.05 «Черешки ниндзя». Мультсериал для детей и взрослых.  
17.30 Антология юмора. «Все за улыбкой».  
18.05 «Мужчина и женщина». Худ. фильм (Франция).  
19.45 «Фавориты года». Конкурс зрительских симпатий.

ния, информация.  
18.35 Новости (Би-би-си).  
19.10 Азбука для всех. Уроки Н.Новожиловой.  
19.40 Варьянты. Как остановить инфляцию?  
20.25 Пять минут на шутки.  
21.00 Колыбельная.  
21.40 Миг искренний.  
21.45 Вертикаль. Почта Президентства.  
22.15 Спортивный телеурок.  
22.35 Телевизионный Дом кино. Встреча с художником Валерием Балабановым.  
23.15 Ника.  
23.30 Дайджест.  
23.40 Под куполом Вселенной.  
23.50 «Полоса Симорона». Худ. фильм (США).

21.50 Вечерний иллюзион: «Коминки». Худ. фильм (Великобритания). 1-я серия.  
22.50 Потешная гостиния. Стихи Генриха Стрелова.  
23.15 Ника.  
23.30 Фавориты года. Музыкальный телефестиваль. Часть 2-я.  
0.40 Дайджест.  
Канал «Останкино»  
5.30 Утро.  
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Новости.  
7.00 Утро.  
8.00 «Топо Джиджи». Мультсериал (Япония).  
8.25 «Дикая Роза». Телесериал.  
9.00 Ты помнишь, товарищ...  
9.30 Концерт народной музыки.  
14.00 «Горячие и другие». Телесериал.  
14.25 Хроника деловой жизни.  
14.30 Дверь в малый бизнес.  
14.45 Телебум.  
15.00 Домоселька.  
15.10 Волшебный мир, или Синема.  
16.00 Джем.  
16.20 «Элен и ребята». Молодежный сериал.

3-й период.  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.40 Вечерний иллюзион: «Коминки». Худ. фильм. 2-я серия.  
22.40 Под куполом Вселенной.  
22.50 Ника.  
23.05 Фильм-призрак международных фестивалей. «Атлантик-сити». Худ. фильм (Канада – Франция).  
0.45 Дайджест.  
0.55 «Славянский базар-94». Эхо фестивального лета. Часть 1-я.  
Канал «Останкино»  
5.30 Утро.  
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Новости.  
7.00 Утро.  
8.00 «Топо Джиджи». Мультсериал.  
8.25 «Дикая Роза». Телесериал.  
9.00 Клуб путешественников.  
14.00 «Горячие и другие». Телесериал.  
14.25 Хроника деловой жизни.

20.35 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.40 Под куполом Вселенной.  
21.50 Вечерний иллюзион: «Коминки». Худ. фильм. 3-я серия.  
22.50 Комик. Задача с несколькими неизвестными.  
23.55 Ника.  
17.00. До 16 и старше.  
17.30 Человек и закон.  
17.40, 20.30 Погода.  
17.45 «Кто есть кто. XX век».  
И.Судек – фотокорреспондент (Чехия).  
18.00 Час пик.  
18.05 «Дикая Роза». Телесериал.  
18.55 «Полоса Симорона». Авторская программа Э.Разанова.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 Москва – Кремль.  
21.00 Лотто «Миллион».  
21.30 Премьера док. фильма «Альфред Хичкок и его друзья».  
22.25 «Миф о Леониде». Худ. фильм.

14.00 «Горячие и другие». Телесериал.  
14.25 Хроника деловой жизни.  
14.30 Власть и реформа.  
14.45 Наш прогноз.  
15.00 В гостях у сказки. «Не покидай». Худ. фильм. 1-я серия.  
16.25 Рок-урок.  
16.30 Мир сегодня.  
17.30 Человек и закон.  
17.40, 20.30 Погода.  
17.45 «Кто есть кто. XX век». Пеле. Бомонд.  
18.05 «Дикая Роза». Телесериал.  
18.50 Поле чудес.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 Час недели.  
21.00 «Улыбки Сан-Франциско». Телесериал.  
22.05 «Взгляд» с А.Любимовым.  
23.05 Телешоу «50 x 50».

14.00 «Горячие и другие». Телесериал.  
14.25 Хроника деловой жизни.  
14.30 Власть и реформа.  
14.45 Наш прогноз.  
15.00 В гостях у сказки. «Не покидай». Худ. фильм. 1-я серия.  
16.25 Рок-урок.  
16.30 Мир сегодня.  
17.30 Человек и закон.  
17.40, 20.30 Погода.  
17.45 «Кто есть кто. XX век». Пеле. Бомонд.  
18.05 «Дикая Роза». Телесериал.  
18.50 Поле чудес.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 Час недели.  
21.00 «Улыбки Сан-Франциско». Телесериал.  
22.05 «Взгляд» с А.Любимовым.  
23.05 Телешоу «50 x 50».

10.55 Кинопанорама.  
11.30 «История Аси Клячиной, которая любила, да не вышла замуж». Худ. фильм.  
12.30 Преодоление.  
13.50, 22.50, 23.50 Новости.  
14.00 Диалог в прямом эфире.  
14.40 «Постыжение демократии». Фильм 8-й «Алена демократии».  
15.00 «Служение му не терпит суеты».  
16.15 В мире животных.  
16.55 Брей-ринг.  
17.45 До и после...  
18.40 «Команда в шляпах». Телесериал /США/.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 «Новости плюс».  
20.35, 23.00 Погода.  
20.45 «Команда в шляпах». Телесериал.  
21.45 Что? Где? Когда?  
22.45 Хит-парад в Останкино.  
23.00 Панорама.  
24.00 Колыбельная.  
21.00 Пять минут на шутки. Анекдот от «Христофора».  
21.10 Под куполом Вселенной.  
21.20 Вечерние размышления.  
21.30 Шоу «Политгон».  
21.55 «Синема» представляет: «Шоко». Худ. фильм (США).  
23.35 Фестиваль джазовой музыки.  
Канал «Останкино»  
7.15 Олимпийское утро.  
7.50 Спортлото.  
8.00 Марафон-15.  
9.00 Полгон.  
9.30 Пока все дома.  
10.40 Хрустальный башмачок.  
10.50 Экстр-НЛО.  
11.20 Зеркало.  
11.55 «Радуга». Армянские обряды.

## Канал «Останкино»

16.50 Мир сегодня.  
17.00 У всех на устах.  
17.30 Хоккей. Чемпионат МХЛ. ЦСКА – «Торпедо» (Ярославль). В перерывах: (18.05) – «Кто есть кто. XX век». Л.Оливье. Погода. (18.50) – Спокойной ночи, малыши!  
20.00, 22.50 Новости.  
20.30 Погода.  
20.40 Мужчины и женщины.  
21.20 Гол.  
21.50 Сессии русского театра. Э.Олби. «Лолита». Телеизложение спектакля.  
23.05 Встреча для вас. Ведущий А.Иванов.  
23.40 Мультфильм для взрослых.  
23.0 Пресс-экспресс.  
24.00 Телемосты.

## Канал «Россия»

16.50 Мир сегодня.  
17.00 Ситуация.  
17.30 Загадка СБ.  
17.40, 20.30 Погода.  
17.45 «Кто есть кто. XX век».  
К.Аденуар.  
18.00 Час пик.  
18.30 «Дикая Роза». Телесериал.  
18.55 Мы. Авторская программа В.Познера.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 Из первых рук.  
20.50 Золотой шлягер.  
21.35 Пресс-клуб.  
23.00 «Авация» представляет...  
23.50 Пресс-экспресс.

## Канал «Россия»

6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Торговый дом.  
8.40 Утренний концерт.  
8.55 Мемуары. К.Ваншенкин от Ф.Абрамове.  
9.25 Клип-антракт.  
9.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.  
10.40 Золотое живущее.  
10.45 Крестьянский вопрос.  
11.10, 13.20 Деловая Россия.  
14.00 «Солнечный день в конце лета». «Охота жить». Короткометражные фильмы.  
15.20 Веселые старты.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Доброе дело.

0.05 Пресс-экспресс.  
Канал «Россия»  
6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Торговый дом.  
8.40 Утренний концерт.  
8.55 Мемуары. К.Ваншенкин от Ф.Абрамове.  
9.25 Клип-антракт.  
9.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.  
10.40 Золотое живущее.  
10.45 Крестьянский вопрос.  
11.10, 13.20 Деловая Россия.  
14.00 «Солнечный день в конце лета». «Охота жить». Короткометражные фильмы.  
15.20 Веселые старты.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Доброе дело.

23.50 Пресс-экспресс.  
Канал «Россия»  
6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Торговый дом.  
8.40 Утренний концерт.  
8.55 Мемуары. К.Ваншенкин от Ф.Абрамове.  
9.25 Клип-антракт.  
9.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.  
10.40 Золотое живущее.  
10.45 Крестьянский вопрос.  
11.10, 13.20 Деловая Россия.  
14.00 «Солнечный день в конце лета». «Охота жить». Короткометражные фильмы.  
15.20 Веселые старты.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Доброе дело.

10.55 Кинопанорама.  
11.30 «История Аси Клячиной, которая любила, да не вышла замуж». Худ. фильм.  
12.30 Преодоление.  
13.50, 22.50, 23.50 Новости.  
14.00 Диалог в прямом эфире.  
14.40 «Постыжение демократии». Фильм 8-й «Алена демократии».  
15.00 «Служение му не терпит суеты».  
16.15 В мире животных.  
16.55 Брей-ринг.  
17.45 До и после...  
18.40 «Команда в шляпах». Телесериал /США/.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 «Новости плюс».  
20.35, 23.00 Погода.  
20.45 «Команда в шляпах». Телесериал.  
21.45 Что? Где? Когда?  
22.45 Хит-парад в Останкино.

10.55 Кинопанорама.  
11.30 «История Аси Клячиной, которая любила, да не вышла замуж». Худ. фильм.  
12.30 Преодоление.  
13.50, 22.50, 23.50 Новости.  
14.00 Диалог в прямом эфире.  
14.40 «Постыжение демократии». Фильм 8-й «Алена демократии».  
15.00 «Служение му не терпит суеты».  
16.15 В мире животных.  
16.55 Брей-ринг.  
17.45 До и после...  
18.40 «Команда в шляпах». Телесериал /США/.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 «Новости плюс».  
20.35, 23.00 Погода.  
20.45 «Команда в шляпах». Телесериал.  
21.45 Что? Где? Когда?  
22.45 Хит-парад в Останкино.

6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Клип-антракт.  
8.35 Делеша.  
9.05 «Языческая мадонна». Худ. фильм /Венгрия/.  
10.35 Телегазета.  
12.20, 14.45, 17.30 Деловая Россия.  
14.00 «Встреча». «Шелковичник».  
15.20 Мультфильм.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Российский энциклопедия. «Любовь и смерть Лива Карсавина».  
17.25 Спасение 911.

(Австралия). 2-я серия.  
15.45 Там-там новости.  
16.00 Праздник каждый день.  
16.10 Новая линия.  
16.50 Клип-антракт.  
16.55 Ваше право.  
17.10 Телегазета.  
18.05 «Клуб».  
19.25 Подоброты.  
19.35 «Рассеяно». Худ. фильм (Япония).  
21.30 Я – лидер.  
22.20 Река времени.  
22.25 Автомат.  
22.30 Спортивная карусель.  
22.35 «Высокая мода» в Москве.  
22.45 Концерт Демиса Руссоса.  
23.45 Звезды говорят.  
Санкт-Петербург  
12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Информ. ТВ.  
12.10 Мультфильм.  
12.20, 14.45, 17.30, 19.25 Музыкальный момент.  
12.25 «Немецкая волна».  
13.00 Скорая помощь.  
13.30 «Глухарь». Худ. фильм. 2-я серия.  
14.00 «Казачий круг». Телефильм.  
14.50 «Я объявляю вам войну».

Обзор семи матчей.  
Канал «Россия»  
6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Торговый дом.  
8.40 Утренний концерт.  
8.55 Мемуары. К.Ваншенкин от Ф.Абрамове.  
9.25 Клип-антракт.  
9.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.  
10.40 Золотое живущее.  
10.45 Крестьянский вопрос.  
11.10, 13.20 Деловая Россия.  
14.00 «Солнечный день в конце лета». «Охота жить». Короткометражные фильмы.  
15.20 Веселые старты.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Доброе дело.

0.05 Пресс-экспресс.  
Канал «Россия»  
6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Торговый дом.  
8.40 Утренний концерт.  
8.55 Мемуары. К.Ваншенкин от Ф.Абрамове.  
9.25 Клип-антракт.  
9.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.  
10.40 Золотое живущее.  
10.45 Крестьянский вопрос.  
11.10, 13.20 Деловая Россия.  
14.00 «Солнечный день в конце лета». «Охота жить». Короткометражные фильмы.  
15.20 Веселые старты.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Доброе дело.

23.50 Пресс-экспресс.  
Канал «Россия»  
6.30 Формула-730.  
7.00, 11.00, 13.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.20 Требуются... Требуются...  
7.30 Времени деловых людей.  
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.  
8.25 Торговый дом.  
8.40 Утренний концерт.  
8.55 Мемуары. К.Ваншенкин от Ф.Абрамове.  
9.25 Клип-антракт.  
9.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.  
10.40 Золотое живущее.  
10.45 Крестьянский вопрос.  
11.10, 13.20 Деловая Россия.  
14.00 «Солнечный день в конце лета». «Охота жить». Короткометражные фильмы.  
15.20 Веселые старты.  
15.50 Там-там новости.  
16.05 Праздник каждый день.  
16.15 Дальний Восток.  
16.55 Доброе дело.

10.55 Кинопанорама.  
11.30 «История Аси Клячиной, которая любила, да не вышла замуж». Худ. фильм.  
12.30 Преодоление.  
13.50, 22.50, 23.50 Новости.  
14.00 Диалог в прямом эфире.  
14.40 «Постыжение демократии». Фильм 8-й «Алена демократии».  
15.00 «Служение му не терпит суеты».  
16.15 В мире животных.  
16.55 Брей-ринг.  
17.45 До и после...  
18.40 «Команда в шляпах». Телесериал /США/.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 «Новости плюс».  
20.35, 23.00 Погода.  
20.45 «Команда в шляпах». Телесериал.  
21.45 Что? Где? Когда?  
22.45 Хит-парад в Останкино.

10.55 Кинопанорама.  
11.30 «История Аси Клячиной, которая любила, да не вышла замуж». Худ. фильм.  
12.30 Преодоление.  
13.50, 22.50, 23.50 Новости.  
14.00 Диалог в прямом эфире.  
14.40 «Постыжение демократии». Фильм 8-й «Алена демократии».  
15.00 «Служение му не терпит суеты».  
16.15 В мире животных.  
16.55 Брей-ринг.  
17.45 До и после...  
18.40 «Команда в шляпах». Телесериал /США/.  
19.40 Спокойной ночи, малыши!  
20.40 «Новости плюс».  
20.35, 23.00 Погода.  
20.45 «Команда в шляпах». Телес